

月三 年五 國華中 年六十二百九千一

北京圖書館

期刊

聖心報



本館開設上海徐家匯

四百六十六號

第 祈 總 意 署 解

恭 敬 聖 若 瑟 說

聖 母 領 報 外 紀

毫 縣 城 出 險 始 末 記 畧

年 十 四 第 陝 西 延 安 非 基 黨 暴 橫

總 司 令 險 禁 非 教 暴 動

第 三 期 湖 南 陸 軍 聘 隨 營 司 錄

托 求 謝 恩

期 三 第

類 紙 聞 新 爲 認 號 掛 准 特 局 務 郵 華 中

陽曆三月祈禱會示

使聖教信德重興於岡田那槐及排底加民族
 每月總意
 每日另意

15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
初二	初三	初四	初五	初六	初七	初八	初九	初十	十一	十二	十三	十四	十五	十六
聖隆仁致命	主日聖婦歐弟爾德	聖女歐法落西亞	聖師額我略教宗	聖良德爾	四十位致命	聖若望德德阿	聖若望德德阿	主日聖多瑪斯	聖婦俾伯多亞	聖婦加斯致命	聖加西米祿	聖女古尼公德	聖星伯利削	聖良主教
依賴主仁	謹守五官	活潑之信	克己之德	善行默想	恒心行善	克苦之德	相親相愛	慎保潔德	重整靈修	留心神業	愛慕聖母	專務全德	欣勤善舉	善行聖月

注意 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16

初三	初四	初五	初六	初七	初八	初九	初十	十一	十二	十三	十四	十五	十六	十七	十八
聖黑利伯主教	聖巴德利爵主教	聖師濟利祿主教	大聖若瑟	聖古伯爾篤主教	主日聖本篤	聖瑟爾日主教	聖婦加大利納	聖嘉俾厄爾大神	聖母領報	聖伯老魯主教	聖師達瑪瑟納	主日聖若望加底德拉諾	聖依撒格隱修	聖師格利瑪谷	真福尼各老
輕視虛世	用心祈求	克去自愛	依靠大聖	全順默感	保守聖召	善盡本分	刻苦心思	救靈神火	專務謙潔	看輕虛榮	聖堂端正	熱愛聖體	克去私意	痛悔前非	總不矜誇

此張並非禮單實是每日另表且其禮與本省
 另有不同蓋祈禱會總長分發之另表上錄
 出至於每日所祈之禮用為每日祈禱之主保可也

陽三月祈禱總意畧解（使聖教信德重興於岡田那槐及排底加民族中）
UT FIDES CATHOLICA APUD SCANDINAVAS ET BALTICAS

GENTES IFFERUM FLORESCAT.)

岡田那槐是北歐洲的半島。包含瑞典腦威丹麥芬朗特四國。聖教會傳揚於岡田那槐年代已久。在丹麥國。於十一世紀時。有聖王賈御都。十二世紀時。有聖薩綸西致命。在瑞典腦威兩國。於第九世紀時。有聖盎加利。第十和第十一世紀時。有二位聖奧拉味。十二世紀時。有聖王愛利格致命。十四世紀時。有聖婦矮齊帶和他的女兒聖加大利納。一千五百三十六年。誓反教起始傳入岡田那槐。從此聖教遭了大難。試一念當時聖教的記錄。上而君王將帥。下而紳庶民。都用辣狠的手段。對待信友。信友所受的苦難。正有筆難描。誓反教人不獨靠托兵器。也仗科學技術。攻擊聖教。學問淺薄的人。陷入他們羅網內。一千八百五十七年。瑞典政府出令。凡棄異端歸入聖教者。當受充軍之刑。瑞典有律。凡年不滿十八者。不得出誓反教而進聖教。十九世紀結尾。和二十世

紀起頭。教務漸漸進境。在丹麥居民共三百五十萬。一千八百九十年。計信友六千。司鐸五十八。聖堂二十一。一千九百二十五年。計信友二萬二千。司鐸八十三。聖堂四十八。在腦威居民二百五十萬。一千八百九十年。計信友一千二百。司鐸二十。聖堂十二。一千九百二十五年。計信友三千。司鐸十八。聖堂二十三。在瑞典居民共五百六十萬。一千八百九十年。計信友一千五百。司鐸十。聖堂八。一千九百二十五年。計信友四千。司鐸十二。聖堂十。在芬朗特居民三百二十萬。善反教的流毒更深。故聖教的進步很慢。一千七百九十九年。在維博始建小堂一座。一千八百五十七年。在海星築第二座聖堂。一千九百零七年。在戴奧基築第三座聖堂。一千九百二十年。始成芬朗特傳教區。十九世紀初。在芬朗特只有兩位神父。現有主教一。司鐸七十九。世紀初。信友不過七百五十人。目下已達一千五百人之數。現在岡田那槐善反教人的信德。一天銷沈一天。他們的總牧師帥特隆。自認對於降生救贖和耶穌的天主性。完全隔膜。他們的禮規。一天敗壞一天。女子也得盡司祭的職分。他們的風化。一天低下。

天。離婚的事情。常常有所聽見。青年男女。惟求覺性的快樂。許多真心求道的人。看見這些光景。心中大爲感動。頗有傾向羅馬聖教的狀況。瑞典人民把聖王奧拉味的瞻禮。當作國慶。腦威王嘗遣使至羅馬。參與建立教宗亞弟盎第四紀念碑的盛典。且親自同他的首相。參與教皇本篤第十五的追悼禮。去年如庇來翁聖年中。岡田那槐人赴羅馬者。四百二十八人。其中腦威人佔多數。瑞典和丹麥人次之。朝覲隊中。三分之一是誓反教人。到底也同別人見教皇。受他的降福。也參與考證聖女小德肋撒和聖加尼削的列品案。排底加是北歐洲的海名。這裡指愛多尼拉未亞利刀藝三邦。因爲他們都是沿着這條海的。在愛多尼。二年前一個司鐸也沒有。現在有司鐸三人。會口三個。一百二十萬居民中。教友二千五百六十人。在拉味亞一百四十萬居民中。四十萬教友。目下有司鐸六十人。有修道院。讀超性書的修士。有五十多人。在高高老槐和奇伯義二會口。祈禱會早已成立。聖心敬禮。日見興隆。在利刀藝二百五十萬居民中。教友二十萬。該國與羅馬教廷。尙未通派使臣。互相聯絡。

然藉其主保真福安德肋巴巴辣之轉求。想不久可互遣大使辦理教務。利刀藝逼近蘇俄。過激主義業已侵入。受其毒者也不少。我聖教青年。因神長設法防範。尙鮮有遭其毒者。當此風向旋轉的時候。我們當切求耶穌聖心。使聖教早日發達於岡田那槐和排底加民族中。會友照此意祈禱或不拘做什麼善工每次可得一百日大赦

每晨獻功誦○耶穌聖心。我因瑪利亞無玷之心。將我今日祈禱事工。神形困苦。全獻於爾。用補我等愆尤。成爾諸凡意願。並爲本月內。托會友代禱（爲使聖教信德重興於岡田那槐及排底加民族中）之要需。

聖若瑟之當恭敬當仰賴是否與眾不同

聖教會慣稱耶穌瑪利亞若瑟。是地上聖三。受造聖三。可除見天主聖三而外。萬有之上最當恭敬的。第一吾主耶穌。其次聖母瑪利亞。天主不是等到要救贖才想着降生的。降生是天主造生萬物極大的工夫。不能更奇妙。不能不首先注意的。所以耶穌說。我在亞巴郎以前遠遠。可見在造人類以前就想着了。耶穌又說。我看見娑殫。（天神變魔鬼的時候。）從天上打下來。如閃電一般。

可見在造天神以前就想着了。耶穌又向天主聖父說。使他們（預先選中的人）得看見你所賞給我的光榮。因爲造世以前你就恩愛我了。這賞給的光榮。定就耶穌人性而言。可見在造萬有以前就想着了。所以保祿宗徒說。吾主耶穌是不可見的天主肖像。他在一切受造以前第一先有。先受生。爲的萬有都是依着他造成的。無論是天上的。地上的。有形的。無形的。一切天神或是上座者。宰制者。統權者。大能者等等。都是靠着他才受造的。爲此聖若翰指着耶穌高聲喊道。他便是來在我後。成早在我先。以我們從他充足有餘之內。重重疊疊領受恩寵上。又加恩寵的。爲此經文上稱耶穌爲普世總王。一切受造皆因得耶穌才受造的。這是說一切受造。爲了奉事耶穌才蒙恩受造的。然則耶穌該特別恭敬。自不消說了。

至論聖母瑪利亞也稱爲受造聖三之一。是由於該和聖子耶穌合而爲一。要分分不開的。天主不要降生便罷。若要降生。降生的母親。那得不和吾主耶穌從無始之始。就連帶想着的麼。所以聖教會過聖母瞻禮。彌撒中便借用古經

稱頌天主聖子的話。指着聖母說。天主最初動工之前。便寶貝我。我無日不消遙自在。踴躍歡欣。經文上不是說。天地元后瑪利亞。自未有天地。主預簡爲母。從始胎時。非但一無原罪。備有大福大德。遠超諸神諸聖麼。然則萬有之上。最當恭敬的。其次莫如聖母瑪利亞了。

至於聖若瑟。聖教會旣數在受造聖三之內。豈一無緣故。人都知道耶穌該是達味王孫。但聖母是童貞。故該從聖母的家譜爲憑。無如聖母又不能出面。於是天主就定下古教規矩。獨養女該嫁同宗。爲保存本房的戶口。本房的名姓。你想古教戶口多得狠。多一名戶口。少一名戶口。何足重輕。惟聖母這一房與達味王孫大有關係。是萬萬少不得的。恰好童貞聖母是獨養女。於是照天主預定的規矩。按路加聖史。就許配於達味家的一個人名叫若瑟。若瑟於是乎以養婿的資格。可代頂聖母父家的家譜。這便是路加所寫的。又可代頂母家的家譜。本則若瑟的祖亞瑪丹原是聖母的嫡親外祖。這便是瑪寶所寫的。從可知若瑟和聖母和耶穌的關係如何重大。自然也配得上說是受造的聖三。

了。然而不但此也。天主降生既不願憑空造一人身。故借聖母之胎爲生身之母。當然從小到大。也不願憑空長成。要靠借若瑟聖人的血汗爲養身之父了。故此我敢說。別位聖人大縱大。都是普世總王和天地元后的臣民。爲奉事總王和元后才受造的。大聖若瑟不然。是和總王和元后。從無始之始在天主預定之中。就連帶着一同受造的。這不明明受造聖三耶穌瑪利亞若瑟。自成一局。與一切聖人迥乎不同麼。

但不同之處。論到若瑟一邊。總不外乎經文所說天主預簡義人達味之裔聖若瑟。爲童貞聖母瑪利亞之淨配。復選伊爲鞠養耶穌者。這兩句。前雖粗枝大葉約畧聲明。今把兩句分作兩端。願再討論一下。

第一端。天主預簡爲童貞聖母瑪利亞之淨配。聖母是預簡的。淨配當然也是預簡了。選聖母。天主如何鄭重。選淨配。當然也極鄭重了。一國之君選駙馬。尙且要選一國之中人品第一。故此聖若瑟。倘然不是聖德最高。聖女德肋撒以爲就萬萬不能當選。何況聖母瑪利亞本世童貞。矢志獨先。開前軼後。無可與

擬。故此若瑟聖人的貞德也該超出羣常。不然如何配偶得來。說起配偶。第一要問童貞之德。何以天主這般隆重。第二要問瑪利亞若瑟既是童貞。他們婚配是真婚配。還是名稱而已。如果是真的。則聖母位分有多高。若瑟也有多高了。這兩句問得極是。第一須知。超性學士評斷童貞。都以爲近乎天神。聖奧斯定說得好。童貞雖帶肉身。不牽挂肉身。雖在肉身。已跳出肉身。猶之說近乎天神。遠乎人。因其近乎天神。遠乎人。天主是純神。故童貞之德能招徠天主降生與人同居。依撒亞先知早已說過。一童貞女要懷孕生子。人稱其名曰恩瑪努厄爾。解說天主和人同居。由來天主聖子。在天是在聖父懷中。聖父之懷是何等潔淨光明。聖而又聖的。假如聖母之胎不潔淨光明。聖而又聖。聖子如何肯降生呢。從可知聖母的童貞非但近乎天神。直超過天神。遠遠有兩人會浮水。一帶着鐵屯子。浮出水面還很高。一定是更會浮了。聖母是帶着肉身的。能淨出肉身之上。所以經文上贊聖母。余雖黝而甚都。余雖帶着些肉身的黑影子。甚都是說美妙非凡。譬如水晶瓶。雖有些影子。但本質透明。與陽光相似。故能

迎受陽光。愈增其美。童貞之德亦復如斯。尼斯主教大額我畧說。惟童貞之德。能叫費畧降生爲人。居於人間。能給人性飛向極高高天。拉攏人性與天主極遠距離的。併成一位。是真天主是真人。你想講論童貞之德。還能更痛快。更曉暢。更體貼入微的麼。怪不得童貞瑪利亞。據聖人們說。守童貞。不做天主之母。奇哉。聖母的童貞。天主既因聖母看得如此重。如此高。故願離開天堂。降居人世。不惜說聖神要照臨你。至尊的功德要蔭庇你。乃竟將亘古無雙的童貞之德。託付一位無聲無息的白衣人。蓋若瑟雖是王孫。并無爵位。你看託付做什麼。竟叫他照顧聖母童身之貞。看守聖三之寶殿。照顧不穀。還要看守。我想凡事必交代內行有經驗的。天主既將聖母童身之貞交代若瑟。若瑟於童身之貞。必是內行。又有經驗。雖不能與聖母並駕齊驅。斷不能望塵不及。相差太遠。天主的眼光。前無古。後無今。挑選的這位駙馬。童貞之德。除了聖母。豈能不是古今第一人麼。

第二須知。若瑟和聖母的婚配。定見是真的。但看瑪寶聖史第一章末了幾行。

連說。瑪利亞既因聖神受孕。他丈夫若瑟本是義人云云。難道聖史有假話。天神又接上說。達味之子若瑟。不要怕娶你的妻子瑪利亞云云。難道天神又有假話。既說丈夫又說妻子。他們倆人。還怕不是真的婚配嗎。這端道理我不敢講。請聽奧斯定聖人說。婚配聖事有三要。一要如交換戒指一般。將你的身子交於我。照聖保祿說。你沒有主權了。我的身子交於你。我沒有主權了。不過若瑟和聖母彼此交代的。是童貞之身。童身之貞。交代以後。永不收回。二要你愛重我。守好身子。我愛重你。守好身子。他兩位如瑟如琴。定見相愛。聖母的童貞能感動天主。豈不能感動若瑟。若瑟的一片冰心。既能照看聖母的童貞。聖母能不且感且愛。然則彼此以童貞相愛。又是真的了。三要婚配樹上能開花。能結果。能有子嗣。才不孤負貞夫潔婦一生相愛。而今他兩位的婚配。雖則童貞。竟能生育。試問天下有花兒果兒。勝過耶穌的麼。然則他兩位婚配之真。婚配之奇。也從此可見。但隱隱中未免有人要扳駁。這顆樹是童貞樹。所以經文止說。爾胎之子並爲讚美。胎是童貞胎。樹是童貞樹。就與若瑟不生關係。生關係。

倒不是童貞了。我且不答。請一位講道家包蘇厄主教自問自答如何。他說聖母的童貞之身。童身之貞。不是和若瑟交換了主權。然則童貞樹之果。童貞胎之子。當然是若瑟主權所有的。尋常照看花果樹人。尚且於花果有主權。何況聖若瑟所以爲聖三之一。專爲照顧聖母童身之貞。看守聖三之寶殿的嗎。如此說來。聖母的。便是若瑟的。聖母的聖子。也的的真。真是聖人的聖子了。試問自古及今。天上地下。名分位分。還能大過聖人的嗎。還有更貞潔可以配上聖母的嗎。更貞潔可以配上童貞母。發生童貞花果的嗎。

我們基利斯當看見如此貞潔。配有如此名位。固當讚嘆。然而更該效法。對於冰清玉潔的受造聖三。慚愧不慚愧。我們的心思念慮如何。我們的視聽言動如何。聖保祿說。天主的旨意。是要你們成聖成賢。保守自己不犯奸淫。人人要知道。保守五官。不失其爲聖潔的尊榮。不要放縱私欲的邪情。像那不認識天主的外教人一樣。因爲信教人所謂貞潔。不但如童男童女而已。聖類思的貞德。不但本國王后。也不看本生母親。有一回會長有經本忘了在小堂內。

第幾窗口上。聖人連有窗口都不知。奉命往找才看見。所以貞潔二字。是包括全身的。聖人們真是像有肉身。實在沒有肉身。宗徒又說。肉身靈魂彼此反對。人下什麼種子。就收成什麼。誰爲肉身下種子。將來就收成肉身上的。要臭要爛。誰爲靈魂下種子。將來也收成靈魂上的。永遠常生。又說。不可耳朵癢癢的。隨着自己的私慾。不用來聽真道。反去聽那荒唐小說。而且不論是淫穢的話。是放蕩的話。是調戲取樂的話。都是不相稱的。兄弟們要小心謹慎的行事。你們從前是黑暗的。如今因救世主變成了光明的。光明人要結光明果子。要良善。要公道。要誠實。要考察天主所喜歡的。在那黑暗無益的事上。萬不可有分子。聽了宗徒這番話。可見貞潔人身雖在地。心實在天。謹守五官。謹守三司。賽過若瑟聖人。手上童貞花。清如冰。白如玉。夫然後才不枉過聖月光陰。才不枉爲聖家子弟。

(第二端待續)

聖母領報外紀

這篇題稱外紀。就曉得不是全全從聖經上取來的。也不是記者憑空臆造的。確是把聖經及自古傳下

的雅各伯外史、和那兩位賢女、一位名叫大格來達、一位名叫恩默利克、所得的默啟、并與古今神學家
的名論、合湊編成的、看他所講的事情、雖不能說全全可靠、但却很有興趣、所論的道理、併也十分正確、
譯了出來、供給教友談話的資料、并作默想的佈景、不知可使麼、

譯者識

回居納匝肋○話說聖母與若瑟在日路撒稜成了婚。聖婦亞納教他們暫居
納匝肋小村。若瑟先回白稜（原他住居之所）去取自己傢具。聖母則伴着幾
個童女。從日路撒稜。緩緩的步行到納匝肋。原來在那村口。亞納有一頂住屋。
不多高大而頗幽靜的。亞納就拿這屋送給聖母。自己則住在別一村子。（也
是他的祖產）去聖母的屋不遠。聖母同女伴。過了厄斯特隆的平原。快近納
匝肋村了。看見那一片青山。白屋層疊。又見那多多葡萄園呀。（據說那處的
葡萄最著名。祭獻中用的都從那邊採去。）橋林呀。無花菓呀。石榴呀。和那飛
來舞去的蜜蜂呀。只見翠綠成陰。幽香風送。聖母看了。不覺心悅神怡。迨見那
山村清靜幽僻。可以誦經。可以默禱。心中喜樂更不可言。他的母親。早在那邊
迎候。待領到家。便教一使婢。陪伴聖母住着。待若瑟來到。再作道理。那邊的人

家。大都靠着山坡居住。聖母的屋。也是靠着一个小山坡。內中分數小間。都是砌在山脚裡的。屋前有場。場中種着一棵葡萄樹。幾棵無花菓樹。他的母親天天來探望。還有他的姊姊（據說聖母有一胞姊。名字也叫瑪利亞。若望聖經第十九章廿五節所說耶穌娘的姊姊就是他。又瑪竇聖經第十三章五十五節所說耶穌的弟兄雅各伯若瑟西滿茹達都是他的兒子或孫子）和那堂裡一同回來的女友。都不時前來談話。

領報前兆 ○聖母對賢女大格來達說。他到了納匝肋。另外領報前幾日。天主特別降願。一連九天。總在晚上。他的神目。看見無數難說難描的奇事。救贖的事業。都已默默知道了。他先見了一个浩大的造物像。看見怎樣的天主。一句說話。萬物都從無中起出來了。怎樣的星辰定在天上。地上生出鮮明的草木來。又見天神所居的地方。及那墨黑可怕的地獄。煉獄。靈薄獄。和無數古聖人的靈魂。天主又提他靈魂升到天上。見無數天神怎樣受造。怎樣試驗。也見惡魔怎樣叛逆。怎樣受罰。第二天晚上。仍見這些事情。又見天主賞他使令萬物

的權柄。比原祖所有的更大。只是這個權柄。他在世時。爲他自己沒有一次用過。爲他人用了幾次。也是難得的。又一夜。天主給他看見將立的新教。將定的聖事。及將賞給世人的無數聖寵。他見了。心上就發着救贖的願望。熱切至極。末了。見天主同他貞潔的靈魂立了婚約。後世許多貞女。都有這福分。到底他們的婚約都在世上訂立。聖母的婚約。確訂在天上。那些熾愛者天神。都出來裝着聖母的靈魂。華麗美妙。天上地下沒有見過。聖母受了這些寵福。不但不覺什麼誇意。反而加增謙心。天主許他降生快近了。他並不料想自己要救世的娘。反深信因他的過差。阻遲着天主降生的時期。過了九天。這種默照都消散了。聖母把所得的恩寵。藏在心坎。感激不盡。念念不忘。

領報前日。○聖婦亞納沒料到這個情景。只覺得聖母和藹溫親。不可言喻。神情超拔。迥異尋常。所以日日前來。觀瞻聖表。一天上午。乘着一匹小驢來看賢媛。及到門口。見幾個堂中女友已經先到。便也携手相進。喜樂至極。談笑牛响。不覺已日上西山。天將曉了。聖母挽留他們住宿。明日歸家不晚。他們都欣然。

答應了。恩默利克說。那時我見一賢女受默啟時。事事都像親見親聞。故云我見。四個婦女。在小室中熙來攘往。後又到園中相擊散步。及天晚了。同進屋來。環立一小桌前。站着念經。見小圓桌上。放着一碟菜餚。一看就是少些菜乾。食畢分手。亞納防小賊竄進。先行巡視一週。那輩幼女各到自己房裡去了。聖母也上自己房去。聖母的房在屋的後進。因在山石上的。所以略高些。門前疊着階石四級。房形是牛圓的。聖母的舖。靠在圓的那邊。前有板壁隔着。聖母進了臥房。就在板壁後。穿了一件長白的絨袍。遮了一幅淡黃色的頭巾。過了一會兒。使女拿火進來。點了燈。燈便掛在平頂上。使女乃出去了。

領報妙蹟○聖母就襯了墊。跪在一低矮的小桌前。攤着一卷古經。把頭巾放下。雙手又在胸前。起始禱告。先謝天主。許他救世主快來的大恩典。說道。真的麼。到了天主聖子降生爲人的吉時麼。他腳將踏的地真好福呀。天呀。地呀。人呀。都喜樂稱謝天主罷。降生的時近了。聖祖呀。先知呀。衆在靈薄的聖人呀。你們都要得安慰了。好福呀。那他使女的使女呀。好福呀。那依撒依所指的貞

而母者的女子呀。聖母這樣跪着禱告。一連幾點鐘。倏爾頭向前俯下。不知不覺的出神了。那時房內光明閃煞的不知甚麼。那小燈也不見了。燈光也沒有了。四壁屋頂都映掉了。看見總領天神喬裝了幼年人模樣。垂着頭。穿着錦繡的紅袍。秀美的了不得。對聖母說。望望你充滿聖寵的主與你同着。女人中你是可讚的。聖母聽了這讚語。不由的驚慌心亂了。他想天神叫他充滿聖寵的。這個名字。只有那纖塵不染。始胎時就踏碎魔鬼頭的婦人。纔可相稱。（據大格來達說。當時聖母也許沒有知道自己無原罪始胎的恩典。只在領報後纔知道明白。）再者。只有那做了天主的娘。生了他肉身。乳哺了他的。纔可說充滿天主。並且只有天主的娘。拿救贖的功散給他人。然後可稱女中讚美。他想自己是受造物中挨末了一個。怎能當這個讚美呢。他正想推却的時候。心下忽明白了。曉得天主便揀選他做娘。一想到這個意思。大大的驚慌起來。天主就安撫他。對他說道。瑪利亞。不要害怕。你蒙天主的寵愛。將要懷孕一子。待他誕生的時候。你要給他稱個名叫耶穌。這兒要成一個大人物呀。

人都要稱他至高者的兒。真主天主要把他先祖達味的位給他。他要承永遠做雅各伯家族的君王。他的王位沒有盡頭的。聖母聽了這話。確已懂明天主原來只聘他做娘。沒有命他做娘。那麼怎樣回說呢。他却也知道做天主的娘。是莫大的福分。然而他偏不要這福分。他偏要到處埋沒自己。不要什麼福分呢。他又不曉得做了天主的娘。有怎大職任呢。又再一想。這事怎樣成功呢。果然因先知預言。曉得做天主的娘。也不妨害他前發的貞願。然而不妨探一個着實。就婉婉的對天神說。我不認得男人。這個事情怎樣成功呢。天神回他說。聖神要寵臨你身上。至高者的德能要蔭庇你。所以從你生出來的聖子。要稱爲天主子。只看你的親戚依撒伯爾。年紀雖高。人家都說荒胎的人。已有六個月的身孕了。這個証實天主是無所不能的。聖母就着實曉得自己的貞願可保了。到底想到這個崇高的地位。怎敢承當呢。唉。倘使天主要教他遭苦受辱嗎。那自然甘心情願。快快的應承了。正在覆思迴想的時候。天主默啟他說。教你做天主的娘。正是教你吃苦。和合着救世主。受同樣的苦。

就是了。一煞眼之間。把先知預言默西亞的貧窮困苦刑虐凌辱。一樣一樣。想了一週。就曉得做他的娘。就是做個苦娘。人家生了兒子。要靠兒子的福。他生了兒子。要教他殺身祭獻。他眼目裡一世脫不了救主苦架的形影。想到這裡。就如同親見他情愛的主子所要受的萬般苦辱。不由的心上起發一陣愁雲。來。他的心宛像在榨牀上榨壓的一般。覺得三點血從筋絡中直湧的。沖到心頭上。就俯着頭。揭起了面巾。謙謙說道。『吾主的使婢在此。照你話說做罷。』聖母一答應。立刻成了四件大事。一、救世主的肉身。用聖母的血做成了。二、耶穌的靈魂造成了。充滿着無盡的恩寵。三、靈魂肉身結合了。四、天主聖子取着這個靈魂與肉身。和併結合。永遠不離了。從前天主降雲迴護結約之櫃。與天主的蓬子。作他降臨的證據。現在天主聖子降臨在新蓬子內。把靈魂肉身當作祥雲。隱在那裡。古時的婦人不能進堂的。只有司祭能進聖所。現在納匝肋的貞女。自身做成聖所了。至聖之聖駐在那裡。大司祭便住他身內。而只有這貞女時時陪他了。真如先知達味所說的。『至高者祝聖了自己的宮殿。天主

居他中間，終不搖動了。

傾報後况。○恩默利克說。那妙功行畢。已近半夜了。忽爾四野欣動起來。禽鳥都鳴噪起來。像天明了一般。亞納與眾女友都也驚醒了。看見一片祥雲。下降聖母房頂上。便共起身。談說了一回。緩緩的走上聖母房去。輕輕的開了房門。見聖母在燈下跪着。出神的不知不覺。靜看了一回。又緩緩的回身。返到自己房內去了。那賢女又說。天神同聖母講話的時候。有一條長虫在屋內游行。且也到聖母房外的階上去。這條長虫。長約三尺。頭匾而闊。胸上有二脚。掌滿的且有尖刺。一如蝙蝠的翅。翹。身有黑斑。狀甚可怖。比那地堂裡盤在樹上的蛇更醜惡。倒也放着胆。躺在階石上。天神辭別了聖母出房的時候。逕直的踏他頭上走過。那蛇大吼一聲。余驚怖的全身戰慄。

毫縣城出險始末記畧

(皖省)

去年十二月初七日。豫匪二萬餘。進佔毫縣城。不久官兵來勦。匪等見四面圍。不能出逃。便在城中搶劫財物。焚燒房屋。殘殺人民。種種慘劇。筆難盡述。獻

堂會貞女和女學生都避大堂。同時教內外避難堂中者五百餘人。女學校的
房屋衣服糧食財物均付焚如。本堂葛司鐸的馬和身穿的皮袍時計銀元等
等都被搶掉。外有女學生三名也被擄去。幸蒙天主特別保佑。三日後即得
堂城外耶穌教的房屋也搶劫一空。城中尚有美國女士兩名。不知下落。十二
月二十日。湯陽總鐸應公乘馬到亳。探視情形。眼見無法可施。便即返魯。二十
二日耶穌教洋牧師駕着汽車到湯陽。請應公出身調停。應公復到亳。晉謁高
旅長。磋商辦法。便將和平條件繕寫呈上。第一條亳城週圍十里以內官兵不
得開槍擊匪。第二條盜匪不得擄擄搶的人出走。第三條准匪編入軍隊。討論
約牛點鐘。高旅長說。第一條他一人不能作主。第三條前未曾充盜賊的。可准
收編。議畢。應公出。無奈沒法與匪接洽。因匪恐防不測。不肯出城。應公亦不願
入城。自投匪穴。二十四日。匪來一信。怒怨官兵困圍不解。計擬挾葛司鐸及美
國兩女士。并合城的兒童婦女充作衛隊。擁護出城。應公即將原信送遞高旅
長。二十五日（即聖誕日）接葛司鐸信。說已被匪拘去。及晚。又得報。知匪遣葛

鐸陪同五紳士出城。與官兵接洽。應公因縣知事及城中紳士均避在某廟內。即去會晤。乃知葛鐸已陪同三紳士赴營晉見旅長。而城內則有美國兩女士及五紳士被匪拘留作抵。待葛鐸回音。不料高旅長強留葛鐸不放。應公着急。即乘汽車請見旅長。陳說葛鐸不回的關係。倘果不放。則請以身代之。旅長即放葛鐸與應公同出。應公便同紅十字會員二名。高擎紅十字旗兩面。駕車回城。走近城門。城上守匪問說是誰。應公回道。我是應神父。前來磋商條件。匪說且暫待。候我申報上司再說。過了約二十分鐘。城門始開。一匪來接手。手持槍前導。匪首孫殿英年約三十歲。帶着笑臉。接見應公。殷勤的請上座。待從者端茶進香烟。應公即陳述三條件。孫說。他們不開槍。可有保證麼。即便不開槍。他事如何辦法云云。後說。便使他們攻擊。我也不怕。那姓高的是本城人。他不怕百姓遭劫。我倒怕了麼。應公仍安他胆。請他走。不走終不便。磋商許久。孫始首肯。說三日內必走。立刻集眾會議。議決後。即來回報。今晚不及。明晨必來。於是應公告別起身。匪首送至大門外。應公到堂。則見二匪守門外。堂中避難。

者見應公至。不勝欣慰。午後約四下鐘。數匪奉孫令來請外國婦人陪同他們出城。應公說。外國人只余一人。天主堂內沒有女牧師。匪不信。四去搜尋不得。欲帶堂中傭人及學生同往。應公阻之。匪云去回報孫首再說。應公恐匪復來。架洋人去抵押。想出走。無奈同來的二紅十字會員已不知去向。只得暫留。入晚。炮聲大作。因匪在城上架着機關槍。去堂甚近。官兵向之轟擊。流彈入堂中者不少。幸無一人中傷。前晚彈斃二人。傷九人。都是外教。明晨五下鐘得報。匪已悉數棄城遠去。應公即入堂做彌撒。謝聖女小德肋撒保護出險之大恩。天未明。縣知事已回城。遣二紅十字會員持片相邀。應公赴署。知事握手竭誠道謝。途遇紳士平民。無有不稱謝應公者。應公深謝天主。切望此事爲天主光榮。不無稍補云。

陝西延安非基黨橫暴

去年十二月二十和二十一兩日。延安城裡的學生。發出各種誣辱教會的傳單。并且揚言要驅逐一總歐洲人。教一總教友背教。可容易麼。廿四、五、六、三

天。有八十多學生。遊行街頭。演說種種攻擊西人和信友的話。(都是胡說)然後跑到耶穌教堂去。任意搗毀。封閉門窗。禁止人家進去。(放肆)回過頭來。拘了幾個傳教先生。送到官裡去教。他們立憑背教(更放肆)他們看見事情得手。(看你做得到麼)且走且罵。到天主堂裡去。把封條封貼門上。堂中司事某。想起學生有什麼權柄封門呢。(不差)就把封條撕下。(很好)學生們大怒。將司事拿住。拳打腳踢。拖到衙門裡。請官關他起來。(倒是訴訟的新法)官說。我不管這些事。(混賬)你們自己去做罷。(那你司什麼法)學生們就把他放在監中。(請看學生們非法的法權)綁了手。逼他反教。(多謝你。信教自由的法律取消了)司事說。我寧可死。不願背教。(好信德)學生們見無法可施。(爲什麼先沒有想到)過了一日。即放他歸去。臨去時。對他說。你願保全生命。限你十天內離走延安。(難道教民不是中華民國麼)學生們且也擁到主教座堂前。游行示威。(有誰怕你)限主教和神父於十天內出離延安。(條約任你取消了。可容易)是後如何。尙未知道。(我怕過了一

百年。二百年。聖教會仍在延安呢。我怕更加興旺呢。多謝你學生們。太辛苦了。

聯軍司令禁止非教運動

浙閩蘇皖贛聯軍總司令孫傳芳。近以反教運動。甚囂塵上。昨特發出佈告。十張。寄與交涉公署。囑即轉知領團查照。佈告云。爲佈告事。照得近來非教之說。流行一時。苟其析疑辨難。自成學說。則言論自由。原所不禁。乃查今日非教運動。往往逾越軌範。肆意攻擊。甚或脅逼羣衆。傷人毀物。跡近暴動。顯有奸人暗中主使。藉此爲名。意圖破壞國際信用。擾亂安甯秩序。本總司令惟有執法以繩。斷難寬容。爲此佈告軍民人等一體知悉。勿輕聽流言。任意盲從。自干刑法。中外傳教人等。并宜安居樂業。切勿張皇自擾。本總司令自當照約盡防護責任。已通令軍警隨地予以充分保護。并仰知照。切切特布。

中華民國十五年一月日

淞滬當局防止仇教運動

淞滬警察廳昨日通令內開。業奉聯軍總司令部省長公署訓令第二二六號

內開。業據上海許交涉員電稱。奉外交部急電。開准義使函稱。據報本月二十一日至二十八日上海將有仇教行爲。請速電制止等語。是否屬實。希速會商軍警當局。設法消弭。免釀事端等因。查滬部近有反基督教大同盟之組織。除轉司令部警察廳及道縣各公署嚴密防止。以免意外。乞電飭一體嚴密防止等情。當經電飭上海各官廳防範制止在案。茲准外交部轉到法使函稱。各省現有鼓吹仇教組織。希飭查明消弭等因。並據省會警察廳報告。省垣有南京非基督教大同盟會開會。並散佈反對基督教之印刷品情事。查鼓吹仇教。有背條約。自應設法防止。以免釀成事端。除分行外。仰令該廳即便轉咨軍警。注意辦理等因。奉此。查前准江蘇交涉員來函。業經通令飭防在案。究竟本埠有無此項仇教機關。尤應注意查察。奉令前因。除分行外。合再令仰遵照認真防範。並調查各該管境內。有無此項仇教機關。詳細密報。以憑核辦云。一月廿一日

湖南陸軍聘隨營司鐸

二月一日。徐家軍聖教雜誌社。接到湖南陸軍第一旅旅長鄭鴻海專電。保祿

日前奉湘南翁主教轉奉總主教剛命令，特派華司鐸廖平隨營傳道，茲已恭迎來部，一切進行，遵照總主教所示辦理，特電奉聞，希即登載報誌，并乞代懇兩國教友，同祈天主默佑，以期聖教廣揚，嗣後凡敝旅有關於教中聖館之事，投稿前來，務希詳誌為荷。

湖南陸軍第一旅旅長鄭鴻海叩東

托求

祈禱會友每晨獻功時注意本欄托求之事，庶合經云：并為托會友代禱要需。之本旨并不負托求者之誠意，閱者注意是盼。

江蘇○僕姊患吐血症，醫藥罔效，仰懇修士修女，祈禱會友，閱報諸君，代求聖母聖若瑟，聖女小德肋撒，速賜痊癒，愈後當獻煉靈彌撒五台，且登報揚恩。徐家滙徐爾厄爾敬托。

僕子患神經病，已有年半，醫藥無效，今懇修士修女，並閱報諸君，代求聖女小德肋撒，早賜病痊，如蒙所求，除登報揚恩外，願獻煉祭二台，以伸謝忱。常熟劉斯德望敬托。

僕女淡姪，於十一月間，忽患痧喉症，迄茲月餘，尚未痊復，望閱報諸君，代求慈母，早賜痊癒，不勝銘感。崇明母心堂蔣伯多祿謹啟。

江西○敝處有一教友，被教外誣累，事關重要，僕已為其許祭十二台，並求新聖女德肋撒轉祈，如得伸解，必登報揚恩，懇請閱報諸君代禱，無任鳴感。寧都天主堂司鐸黃蓋章。

湖南○家母年近花甲，未識真主，特求修士修女，祈禱會友，閱報諸君，代求無原罪聖母，聖家，耶穌聖心，聖女小德肋撒，速賜開化，早日進教，如蒙所求，願獻祭三台，並登報謝恩。澧縣路濟亞張芹敬托。

廣東○僕患一病，現已數年，醫藥罔效，特懇祈禱會友，代懇聖母與聖女小德肋撒，俾得早日痊癒，如獲所求，願獻祭二台，並登報謝恩。汕頭黃崗余振榮敬托

僕之妻兒媳婦及弟姪等均未進教，特求閱報諸君，修士修女等，代求耶穌聖心，聖女小德肋撒，速賜感化，早日進教，如獲所求，獻祭三臺，併登報謝恩。此托。梅縣梅崗巫托

香港○婢有一事，憂愁慘痛，迄無妥當辦法，刻因事急燃眉，特函請祈禱會友，並修士修女，及閱報諸君，代為轉求耶穌聖心，聖母，聖若瑟，聖女小德肋撒，恩賜早脫憂危，如獲所求，願獻謝恩大祭一台，小祭三台，煉祭三台，並登報以揚大恩。下環楊瑪利亞敬托

澳門○家叔連年不守本分，並深嗜癖，特請祈禱會友，閱報諸君，修士修女等，代求聖心，因聖女小德肋撒之功德，賜之及早悔悟，復入聖棧，倘遂所願，登報鳴謝。若瑟修院修生某敬托

巴黎○僕今有一緊要事，叩請修士修女，及閱報諸君，代求聖心垂憐，並無玷始胎聖母，大聖若瑟，眾煉靈代禱，若能如願，必獻煉祭三台以酬。巴黎蘇西滿拜托

謝恩

凡欲登報謝恩者，須將已稿先請司鐸簽押，或蓋圖章，否則照成例恕不登錄

江蘇○僕長女淡英，於陰歷十二月，忽染危症，醫皆束手，全家惶恐，乃懇求仁慈聖母垂佑，及聖女小德肋撒轉禱，如蒙所求，定至聖三堂謝恩。今已健強如恆，用特登報謝恩。崇明母心堂蔣伯多祿啟。陸神父署名。獻堂會貞女，孫蘭姑，在萊家浜助理傳教，於本年陰曆十二月初一日，左頰忽然脹腫，以致喉痛，頗烈，滴水難咽，醫藥無效，下午二下鐘，同伴將聖女小德肋撒聖衣一包，給子囑賴聖女轉求，以邀痊癒，及發紙，不見聖衣，予將包聖衣之紙，粘於腫處，且許願，倘晚上能飲食言語，定必登報揚恩。晚飯時，仍腫痛如前，但不失望，奉飯

試食，執意飯方入口，喉痛立止，便得開口言語，至今無恙。 倅神父署

姪女玖瑛，猶子英才，於今夏相繼罹白喉痧症，勢頗沉重，鄙人勸家人虔求喉疫主保勃辣西，一面延西醫施行注射手術，不日而痊，又鄙人去年患目疾頗劇，後祈可敬多明我舍維奧而愈，合并登聖心報以鳴謝忱，海門上沙若瑟堂會願以訥敬啟舒神父署名

僕患瘧疾甚重，旬日不省人事，家人著急，即求聖女小德肋撒，并許煉靈彌撒一台，旋即病勢輕減，茲已全愈，用特登報以謝聖女及煉靈之恩。 崇明外沙瑪寶堂龔秀齋啟龔神父署名

前年小兒鄭若瑟寶榮，忽患書癆，飲食減進，逐漸枯瘦，余等全靠聖女小德肋撒，并請聖衣院姆姆代禱，又許病愈後陸續獻彌撒廿四台，登報揚恩，後果全愈。 上海徐家匯本堂董神父署名

僕次女今夏患脚痛，經三月之久，睡臥床中，痛苦難言，爰求聖女小德肋撒並聖家，九日敬禮畢未愈，再行九日敬禮，許下煉祭十台，愈後登聖心報，果蒙所求，故特登報鳴謝。 洋涇江會方濟各啟能神父署名

廣東 ○ 僕之次子頭生壽瘡，兼發寒熱，命在旦夕，即行終付，本堂神父命求福女，又獻祭一台，許愈後登報揚恩，今已全愈，又僕之宗弟謙發犯肺病，諸醫束手，僕代求福女，獻煉祭一台，許愈後登報揚恩，病即轉機，今已全愈。 揭陽河婆蔡類思啟林神父署名

安徽 ○ 僕媳今秋病重，醫藥無效，乃請神父終傳，病稍愈，未幾又重，請醫診視，不敢下藥，余按病人手脈已

不動，與死無異，遂在聖心像前，許作九日敬禮，求耶穌聖心聖母聖女小德肋撒聖依納爵可憐，如蒙所求，願

獻煉祭一臺，並登報揚恩，於是乃同全家念玫瑰經，方念一串，病人手脈稍動，然仍不能言語，遂又繼念串經，約至半夜，病人長嘆一聲，問其如何，曰我欲睡，不要多言，余知其病已轉機，遂就寢，第二日即能食飯兩盃，後日經一日，今已全愈，故特登報鳴謝。 安徽宿縣羅集喻廣法啟本堂伯神父署名

去年十月二十三夜，豫匪陷亳，僕全家避於鄉間，惟僕一人守家，城中火焰凌空，槍聲不絕，僕將全家人等，並大橋口之市屋，獻於耶穌聖心，懇求庇全，又求聖家及聖女德肋撒代求，許亂後人口房屋俱全，獻祭三台，登報揚恩，今者人口生全，房屋未焚，當劇戰時賊彈颼颼，從余頂飛鳴而過，居屋彈穿二十餘洞，余日夜在其中，竟未傷毫髮，合行登報揚恩，亳州達尼老朱守田啟總鐸應神父署

雲南○鄙人自華坪縣調換到省，因路中盜匪充斥，故求聖家及聖女小德肋撒，并為煉靈獻彌撒六台，望得平安到省，果蒙保護，平安到省，又在途時，有女生二名同行，到省進修院，一生病忽重，調治無效，鄙人囑伊求聖女小德肋撒，許願登報，閱二三日，即痊愈到省，特此登報，以揚洪恩，羅鐸啟

貴州○舍間於民國十一年忽遇急難事，影響身靈，力難以解，即行九日敬禮，虔懇聖母聖若瑟並貴州致命真福文神父張大鵬林亞加大等，轉求天主施救，又獻聖祭十台，許願事平後，登報揚恩，敬禮之第七日，事有轉機，延至今歲九月內禍根盡除，特請登報，以踐前願，獨山縣邸宅謹啟本堂神父路德明印

胞弟因要事下鄉，路中突被土匪架去，勒贖洋數百元，家中老幼即求耶穌聖心聖母聖若瑟本省真福聖人聖女聖安多尼等，獻煉祭一台，許願後，分文未費，安然歸家，登報誌謝，本堂顧神父押貴陽程若望脫帽直隸○僕次子患症，諸藥無效，乃求彭瑪利亞代為求主，許以愈後過一大瞻禮，並登報謝恩，不數日，病已愈矣，特此鳴謝，隆平縣馬家莊彭相合啟劉司鐸押

鄙人去年舊五月間患腿病，幾廢行走，醫藥無效，乃急托數人為作九日敬禮，並許痊後，登報鳴謝，八日即痊，因懇登載，威縣魏村簡賢信啟王司鐸押

家慈偶患血崩，昏迷不醒，醫藥罔效，遂領終禮，當此人力窮盡之際，專家奉行九日敬禮，虔求耶穌聖心垂憐，並懇教皇庇約第十轉達，許願後，在本村大賀聖誕節，未久，病勢大減，今已痊愈，故誌報端，以鳴謝悃，一直隸

正定縣南莊徐樹氣敬啟米神父押

民國十四年春，鄙人驟得一異症，常睡不醒，走東迴西，飲食日減，昏弱日甚，舉家大為不安，遂告知親友，同作九日敬禮，苦求聖女小德肋撒代禱，許願病愈後，獻煉祭兩台，登報揚恩，敬禮末日，頓覺心地光明，一月未遇，病已雲消霧散，除獻大洋肆圓裝飾祭台外，仍通告諸故友，再作九日敬禮，以鳴謝忱，并特登報，以供同志觀閱。本堂李神父簽字廣平張洞村鄭勤靈啟。

賤妻武氏，忽染瘟疫，醫藥罔效，旬餘呻吟牀褥，乃求聖母，許願煉獄彌撒三台，果蒙垂允，安好如初，用特登報鳴謝。清河縣西高莊李浚啟本堂神父貝署。

僕有一女，身體發熱發冷，飲食減小，醫藥罔效，於是舉家懇求聖女小德肋撒，許愈後登報謝恩，今已全愈。永年縣孔村蔣長庚謹啟本堂何神父肅押。

河南○去年前四月二十四日，敝親吳聖言若瑟，在焦作纏病，已六月之久，四月二十四日，到北京交民巷法國醫院醫治，在院月餘，仍未見效，醫生謂其難過，三五日，罪人接信，恐其病故北京，無法運回山東，即請聖女德肋撒九日經，然後去快信，令其速回，閏四月二十七日，買票到天津，轉乘津浦火車，於四月三十日到濟南，又乘膠濟火車到濰縣，五月初四日，坐烟濰汽車，平安到登州家內，前在病院時，飲食數日不進，誠有朝不及夕之狀，自爾聖女德肋撒經之日起，病勢停止，得行數千里路程，安抵故鄉，特登聖心報，以謝洪恩。焦作聯公司林太太謹啟武司鐸押。

江西○僕之次妹，幼適教外，後復隨夫墮入管反教門，屢勸其歸正不從，於是轉向大主求賜開化其心，並許煉祭九台，如獲所求，必登報揚恩，今果如願，次姊一家，已經領洗，且獻子入院修道，特為登報，以揚聖心之鴻恩。江西贛南司鐸董之成啟。

湖北○舍弟若瑟，今春忽患吐血，勢甚危險，急求聖女嬰孩耶穌德肋撒垂佑，許願愈後，登報揚恩，並盡力購聖女小像百張，分送舊友，以廣敬禮，現已慶占勿藥，即祈登入貴報，以揚宏恩。湖北老河口易方濟啟，附司鐸署名。

九月十七日，僕渡江到城，採購器具，不幸覆沉江中，同渡七八人，盡作波臣，惟僕不停口呼慈母瑪利亞，神人之托，為我等祈云云，沿河兩岸，外教人數百見之，莫不稱奇，特請貴報登錄，以揚聖母鴻恩。巫溪縣吳大堂啟，黃司鐸署名。

四川○僕次子存智，昨患夾食傷寒，病勢沉重，命在旦夕，急求聖女小德肋撒，並露德羅母，行九日敬禮，如蒙全愈，願許煉祭三台，大齋三個，今果全愈，特請登錄，以揚鴻恩。大足龍水鎮黃選齋啟，黃神父押。

吉林○家慈患一瘧，有性命之危，乃求聖女小德肋撒，及煉靈代禱，今已痊愈，又犬子忽患咳嗽，氣息奄奄，服藥罔效，乃求聖女小德肋撒垂憐，又許煉祭一台，並愈後登報謝恩，此願一發，病即見輕，及第二日，完全痊愈，深感洪恩，登報鳴謝。扶餘縣吳照明謹啟，本堂孟司鐸署名。

山西○僕妻張氏，今春患重症，醫藥無效，日見危急，即身帶聖像，並求聖母，許願一合，登報揚恩，至今已愈，故誌數語，以揚洪恩。武鄉小杏村郭愛謙謹啟，本堂董司鐸署名。

南洋○小女則濟利亞，沾黃風險症，經中西醫調治，服藥無效，合家虔求仁慈聖母，大聖若瑟，聖安多尼，聖女則濟利亞，轉求耶穌聖心垂憐，許愈後獻煉祭一合，洋燭十包，並登報以揚洪恩，今已痊愈，為此懇登報謝恩。砂朥越七枝石沈俊祺啟，本堂何司鐸署名。

江蘇主教姚 一千九百二十六年二月十號由上海 准刊

近亡錄為者煉靈所求

浦南 洋涇 會高 雨根 若瑟	浦東 川沙 會沈 愛英 亞爾 大亞	張家 樓張 膽姑 瑪利 亞亞	東王 會薛 乃彬 多楞 亞亞	中涇 會楊 秋松 老楞 亞亞	馬橋 路橋 黃思 永路 利加 亞亞	辛橋 會錢 駱氏 瑪利 亞亞	大原 會李 金姑 亞納 亞亞	南錢 會倪 龔氏 瑪利 亞亞	七寶 會蔣 勳姑 胡蘇 亞亞	田村 會朱 惠良 斯德 助物 亞亞	松江 里塘 薛良 才類 瑪利 亞亞	嘉定 羅會 顧芝 芳瑪 弟亞 亞亞	寓滬 蘇州 姚芳 瑪弟 亞亞	上海 徐家 滙許 戴氏 瑪利 亞亞	獻堂 會貞 女鄒 李氏 瑪利 亞亞	拯亡 會修 女愛 姆姆 拉亞 亞亞	劉司 鐸殿 拉亞 亞亞	江蘇 耶蘇 會羅 司鐸 嘉伴 厄厄
----------------------------	----------------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------	----------------------------------

善終 堂徐 朱氏 瑪利 亞亞	黃張 氏瑪 利亞 亞亞	茅魯 生若 瑟亞	徐茂 全若 瑟亞	朱林 初若 瑟亞	袁翼 氏瑪 利亞 亞亞	朱學 明若 瑟亞	朱富 安德 助亞	沈興 富瑪 利亞 亞亞	沈根 富瑪 利亞 亞亞	沈紹 鵬若 瑟亞	沈味 姑瑪 利亞 亞亞	朱英 生伯 多納 爵亞	袁才 郎依 納爵 瑟亞	李錫 生若 瑟亞	施錢 氏亞 斯亞	施仁 惠奧 斯亞	姚黃 氏瑪 利亞 亞亞	姚友 福若 亞亞	周姜 氏瑪 利亞 亞亞	南阮 會沈 沈氏 瑪利 亞亞	張來 堂西 歐亞 伯益
----------------------------	----------------------	----------------	----------------	----------------	----------------------	----------------	----------------	----------------------	----------------------	----------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------	----------------	----------------	----------------------	----------------	----------------------	----------------------------	----------------------

伯祿 堂顧 道郎 若瑟	施禮 郎若 瑟亞	史袁 氏瑪 利亞 亞亞	楊關 忠伯 多祿 亞亞	顧柏 生路 弟加 亞亞	張春 甫瑪 弟加 亞亞	管蔡 氏加 爾定 亞亞	施天 順瑪 利亞 亞亞	張高 氏瑪 利亞 亞亞	周東 生巴 茂爾 亞亞	張承 敬若 瑟亞	蘇和 姑保 滿亞	蘇洪 福四 弟亞	陸允 生若 瑟亞	沈志 良若 瑟亞	施保 青若 瑟亞	張榮 華若 瑟亞	衛培 郎若 瑟亞	施金 華若 瑟亞	范江 富多 亞亞	張明 郎瑪 利亞 亞亞	張林 初瑪 利亞 亞亞
----------------------	----------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------------	----------------------

望主賜之永安 而永照之息止安所 孟亞 准第十第腰底畫教 救大日百三次每 經短此念